

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-VALENTIN  
LE 12 NOVEMBRE 2013**

Séance ordinaire du Conseil de la Municipalité de Saint-Valentin tenue mardi 12 novembre 2013, à 20 heures 00 minute, dans la salle du conseil municipal, à laquelle sont présents :

Monsieur Roger Fortin, conseiller;  
Madame Mélanie Bisaillon, conseillère;  
Monsieur Robert Van Wijk, conseiller;  
Monsieur Paolo Girard, conseiller;  
Monsieur Pierre Vallières, conseiller;  
Monsieur Luc Van Velzen, conseiller.

Siégeant sous la présidence de Monsieur Pierre Chamberland, maire.

Monsieur Serge Gibeau, directeur général et secrétaire-trésorier est présent.

Madame Brigitte Garceau, directrice générale adjointe et secrétaire-trésorière adjointe est présente.

Le quorum est constaté et la séance ordinaire est ouverte à 20:00 heures par Monsieur Pierre Chamberland, maire.

2013-11-316

Adoption de l'ordre du jour –

Sur la proposition de Monsieur Roger Fortin, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'adopter l'ordre du jour.

*Les membres du Conseil se réservent le droit d'ajouter des items au besoin.*

2013-11-317

Adoption du procès-verbal de séance ordinaire du 1er octobre 2013 –

Sur la proposition de Monsieur Roger Fortin, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1er octobre 2013.

2013-11-318

Liste des comptes à payer découlant de mandats ou contrats –

Sur la proposition de Monsieur Luc Van Velzen, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'autoriser le paiement des comptes découlant de mandats ou résolutions à savoir :

<u>Fournisseurs</u>	<u># Factures</u>	<u>Description</u>	<u>Montant</u>
- Entretien S.M.	913914	entretien octobre	766.01\$
- Aquatech	38768	exploitation des eaux usées	2,047.51\$
- Aquatech	38846	appel de service 12/09/2013	287.86\$
- Lavery	1214513	dossier Civbec	2,162.76\$
- Lavery	1215840	dossier Civbec et vérif. régl.	657.20\$
- Entreprise Ethier Berthiaume	2465	3 <sup>e</sup> coupe fauchage abords de route	891.06\$

- Alarme SPL Atout	33980	caméra	516.24\$
- Laboratoire d'Analyses S.M.	1247116	analyse des eaux usées	88.53\$
- Centre de Location St-Rémi	25779	toilette portative	132.22\$
- Ferme St-Valentin	66	couper branches fossés	3,449.25\$
- Alarme SPL Atout	34013	service de surveillance	235.70\$
<b>TOTAL :</b>			<b>11,234.34 \$</b>

2013-11-319

Acceptation des comptes à payer en novembre 2013 (document 1-A) –

CONSIDÉRANT les comptes et factures élaborées au 12 novembre 2013 au montant 32,387.61\$ le tout tel qu'il appert au document 1-A joint au présent procès-verbal pour en faire partie intégrante.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Pierre Vallières, conseiller, et résolu à l'unanimité du Conseil d'approuver les comptes et factures du mois d'octobre 2013 au montant 32,387.61\$ à être payés en novembre 2013, le tout tel qu'il appert au document 1-A joint au présent procès-verbal pour en faire partie intégrante et qu'en conséquence, le secrétaire-trésorier soit autorisé à émettre les paiements y relatifs.

2013-11-320

Dépenses du directeur général et/ou de la directrice générale adjointe –

Sur la proposition de Monsieur Robert Van Wijk, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'accepter les dépenses effectuées par le directeur général ou la directrice générale adjointe au montant de 484.09\$ à savoir :

<u>Nom Fournisseur</u>	<u>Raison</u>	<u>Montant</u>
Master Card		
- Paypal Cartouchesc	tambour imprimante Brother	89.57\$
- Paypal Cartouchesc	toneur imprimante Brother	74.62\$
- Paypal Cartouchesc	tambour imprimante Xerox	72.32\$
- Paypal Éric	bluetooth P. Chamberland	30.45\$
- Journal De Montréal	abonnement 26 semaines	80.71\$
- Walmart	pires, horloge, poubelle	61.42\$
- Mastercard	3 cotisations annuelles	75.00\$

2013-11-321

Certificat de disponibilité des fonds du secrétaire-trésorier –

*Le secrétaire-trésorier fait lecture du certificat de disponibilité des fonds de la municipalité et le certificat est déposé.*

Sur la proposition de Monsieur Roger Fortin conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de constater le dépôt du certificat de disponibilité des fonds déposé par le secrétaire-trésorier.

*Je, soussigné, certifie par les présentes que des crédits sont disponibles avec la marge de crédit pour acquitter les factures à payer en novembre 2013.*

Serge Gibeau  
Secrétaire-trésorier

2013-11-322

Dépôt des états comparatifs des revenus et dépenses –

Sur la proposition de Monsieur Robert Van Wijk, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de constater le dépôt des états comparatifs des revenus et dépenses pour la période 01-05-2013 au 31-10-2013.

#### PÉRIODE DE QUESTIONS

2013-11-323

Dépôt des déclarations d'intérêts pécuniaires des élus –  
Monsieur Serge Gibeau, directeur général dépose les déclarations d'intérêt pécuniaires des membres du Conseil suivants :

Monsieur Pierre Chamberland, maire  
Monsieur Robert Van Wijk, conseiller poste 1  
Madame Mélanie Bisailon, conseillère poste 2  
Monsieur Paolo Girard, conseiller poste 4  
Monsieur Luc Van Velzen, conseiller poste 5  
Monsieur Pierre Vallières conseiller poste 6

2013-11-324-1

Dépôt du rapport du maire sur la situation financière de la Municipalité –  
Sur la proposition de Monsieur Luc Van Velzen, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil :

- De constater le dépôt du rapport du maire sur la situation financière de la Municipalité;
- De transmettre le rapport du maire aux citoyens.

2013-11-324-2

Suivi du dossier sur les passages à niveau –  
Monsieur Serge Gibeau, directeur général, informe les membres du Conseil que suite aux démarches effectuées par Madame Brigitte Garceau, directrice générale adjointe, auprès du Bureau de la sécurité dans les transports du Canada (BST), M. Guy Laporte a informé la Municipalité qu'il avait transmis des avis à Transport Canada qui devrait procéder à une inspection des lieux et prendre contact avec la compagnie ferroviaire et avec la Municipalité.

Sur la proposition de Monsieur Robert Van Wijk, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'accepté le rapport de Monsieur Serge Gibeau, directeur général.

2013-11-325

Avis de motion règlement de taxation 2014 –  
Madame Mélanie Bisailon, conseillère, donne avis qu'elle présentera ou fera présenter lors d'une prochaine séance du Conseil un règlement de taxation pour l'année 2014.

2013-11-326

Avis de motion règlement de taxation pour l'entretien du réseau d'égout 2014 –  
Monsieur Robert Van Wijk, conseiller, donne avis qu'il présentera ou fera présenter lors d'une prochaine séance du Conseil un règlement de taxation pour l'entretien du réseau d'égout pour l'année 2014.

2013-11-327

Adoption du projet de règlement 441 modifiant le règlement 385 de façon à créer une zone à protéger sur une partie du lot 361 (73 rang Saint-Georges) –

Sur la proposition de Monsieur Roger Fortin, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de reporter cet item à une séance ultérieure du Conseil.

2013-11-328

Avis de motion règlement en vue de créer un site du patrimoine – sur une partie du lot 361 (73 rang Saint-Georges) –

Monsieur Pierre Vallières, conseiller donne avis qu'il présentera ou fera présenter lors d'une prochaine séance du Conseil un règlement visant à créer un site du patrimoine sur une partie du lot 361 (73 rang Saint-Georges).

2013-11-329

Réclamation de Monsieur Carmyn Girard re incendie du 21 octobre 2013 –

Sur la proposition de M. Robert Van Wijk, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de retirer cet item de l'ordre du jour.

2013-11-330

Demande de dérogation mineure re distances séparatrices –

Sur la proposition de Monsieur Pierre Vallières, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil :

- De constater le dépôt de la demande de dérogation mineure de la Ferme Frimag relativement à la diminution des distances séparatrices entre l'installation d'élevage et les habitations voisines;
- De soumettre le dossier au CCU pour analyse et recommandation;
- De déterminer que le Conseil statuera sur la demande lors de la séance ordinaire du Conseil du 3 décembre 2013.

2013-11-331

Suivi dossier assainissement –

Monsieur Serge Gibeau, directeur général, informe les membres du Conseil que suite à une vérification du système de transmission d'alarme il a été constaté que le système est défectueux et que des corrections sont nécessaires.

Sur la proposition de Monsieur Pierre Vallières, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'autoriser la firme Alarme S.P.L. Atout à remplacer les deux signaleurs dans les deux modules de contrôle pour le traitement des eaux usées au coût de 680.00\$ plus les taxes applicables.

2013-11-332

Entente intermunicipale avec la Municipalité de Saint-Cyprien-de-Napierville : entretien du chemin de la 3<sup>e</sup> Ligne et du chemin de la 4<sup>e</sup> Ligne –

Sur la proposition de Monsieur Roger Fortin, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil :

- D'accepter le projet de renouvellement de l'entente intermunicipale entre la Municipalité de Saint-Valentin et la Municipalité de Saint-Cyprien-de-Napierville relativement à l'entretien du chemin de la 3<sup>e</sup> Ligne et du chemin de la 4<sup>e</sup> Ligne;
- D'autoriser Monsieur Pierre Chamberland, maire et Monsieur Serge Gibeau, directeur général et ou Madame Brigitte Garceau, directrice générale adjointe, à signer l'entente pour et au nom de la Municipalité.

2013-11-333

Mise en demeure reçue des Entreprises GP (2011) inc : autorisation d'exploitation d'une carrière-sablière –

Monsieur Serge Gibeau, directeur général, informe les membres du Conseil que suite à l'adoption de la résolution 2013-10-300, Me Jonathan Bachir-Legault de Municonseil a fait parvenir à la Municipalité une mise en demeure enjoignant la Municipalité « de Reconsidérer sa position avant le 6 novembre en annulant la résolution 2013-10-300 » Il mentionne qu'il a transmis cette mise en demeure aux avocats de la Municipalité et que ces derniers sont en contact avec Municonseil.

Sur la proposition de Monsieur Robert Van Wijk, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'accepter le rapport de Monsieur Serge Gibeau, directeur général.

2013-11-334

Emploi d'été-Canada : demande pour été 2014 –

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Saint-Valentin a comme objectif d'embaucher des étudiants pendant l'été 2014 en vue de leur faciliter un premier emploi et de les aider en vue de leur intégration future sur le marché du travail.

EN CONSÉQUENCE il est proposé par Monsieur Paolo Girard, conseiller, et résolu à l'unanimité :

QUE le Conseil de la Municipalité de Saint-Valentin autorise la demande à Emplois d'été Canada de deux (2) préposés aux travaux d'été :

QUE le maire, Monsieur Pierre Chamberland, et le secrétaire-trésorier, Monsieur Serge Gibeau, et ou la secrétaire-trésorière adjointe, Madame Brigitte Garceau soient autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité la demande, les demandes de remboursement et tout autre document relatif au programme;

QUE la Municipalité de Saint-Valentin certifie que les emplois proposés favorisent la création d'emplois additionnels et correspondent à des priorités locales;

QUE la Municipalité de Saint-Valentin accepte la responsabilité de se conformer aux exigences de ce programme et s'engage à fournir une expérience de qualité aux étudiants en vue de les aider à s'intégrer sur le marché du travail et à leur fournir une expérience liée à la carrière;

QUE la Municipalité de Saint-Valentin déclare et garantit que :

- (a) Les employés ne provoquent le déplacement d'aucun employé ou travailleur bénévole actuel, ni ne remplacent un employé mis à pied, absent par suite d'un conflit collectif ou en congé;
- (b) Les emplois demandés sont des emplois de 40 heures/semaine chacun et d'une durée de neuf (9) semaines consécutives pour les postes demandés;
- (c) Les emplois ne sont pas des emplois pour lesquels une autre contribution gouvernementale est reçue ou demandée;
- (d) Les emplois ne peuvent être offerts sans l'aide financière du présent programme;

- (e) Les emplois seront exercés conformément à toutes les lois fédérales et provinciales en vigueur.

- 2013-11-335 Renouvellement adhésion Tourisme Montérégie –  
Sur la proposition de Monsieur Paolo Girard, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'autoriser le renouvellement de l'adhésion à Tourisme Montérégie pour l'année 2014 au coût de 425.41\$ taxes incluses.
- 2013-11-336 Renouvellement de l'adhésion à la FQM –  
Sur la proposition de Monsieur Pierre Vallières, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'autoriser le renouvellement de l'adhésion de la Municipalité à la FQM au montant de 757.37\$ pour l'année 2014.
- 2013-11-337 Groupe Ultima : renouvellement des assurances de la Municipalité  
Sur la proposition de Monsieur Luc Van Velzen, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'autoriser le paiement du renouvellement de la police d'assurance de la Municipalité au montant de 13,973.00\$.
- 2013-11-338 Municipalité de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix : dépenses attribuées au schéma de couverture de risques –  
Sur la proposition de Monsieur Pierre Vallières, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'autoriser le paiement de 14,108.87\$ à la Municipalité de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix en paiement des dépenses attribuées au schéma de risque.
- 2013-11-339 Renouvellement de l'assurance collective –  
Sur la proposition de Madame Mélanie Bisailon, conseillère, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'autoriser le renouvellement des assurances collectives de 2014 des employés de la Municipalité.
- 2013-11-340 Renouvellement Québec Municipal –  
Sur la proposition de Monsieur Paolo Girard, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'autoriser le renouvellement de l'adhésion de la Municipalité à Québec Municipal au montant de 155.22\$ pour l'année 2014.
- 2013-11-341 Carrefour Action Municipale et Famille : demande de nomination d'un conseiller responsable des questions familiales et des aînés –  
Sur la proposition de Monsieur Paolo Girard, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de nommer Monsieur Pierre Vallières conseiller responsable des questions familiales.
- 2013-11-342-1 Demande d'aide du Club Optimiste Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix  
Sur la proposition de Monsieur Paolo Girard, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de consentir une aide financière de 500.00\$ au Club Optimiste Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix pour l'année 2014.
- 2012-11-342-2 Demandes de parrainage publicitaire : 13<sup>ième</sup> édition Casse-Noisette –  
Sur la proposition de Monsieur Paolo Girard, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de consentir une annonce format carte d'affaire 2,5 x 1,5 parution simple au coût de 80.00\$.

- 2012-11-342-3 Demandes d'appui financier : Maison Hina et Moisson Rive-Sud  
Sur la proposition de Monsieur Paolo Girard, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil :
- De ne pas donner suite à la demande d'aide financière de la Maison Hina;
  - De ne pas donner suite à la demande de Moisson Rive Sud.
- 2013-11-343 Correspondance –  
Sur la proposition de Madame Mélanie Bisailon, conseillère, il est résolu à l'unanimité du Conseil :
- 1) De constater le dépôt de la lettre de remerciement de la Ville de Lac Mégantic;
  - 2) De la carte de remerciement de la famille Babeu;
  - 3) Du compte-rendu de la réunion du 23 avril 2013 du Comité de sécurité publique de la MRC le Haut-Richelieu;
  - 4) De reporter à une séance ultérieure du Conseil la prise en considération de la lettre du Groupe ULTIMA.
- 2013-11-344 Procédure de vente du terrain du chemin de la 4<sup>e</sup> Ligne –  
Sur la proposition de Monsieur Luc Van Velzen, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de reporter cet item à une séance ultérieure du Conseil.
- 2013-11-345 Dossier ascenseur : suivi –  
Sur la proposition de Monsieur Pierre Vallières, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil :
- D'accepter le dépôt du rapport de l'architecte pour l'acceptation du cartable de fin de chantier des travaux exécuté par Xamilix Construction;
  - Autorisation de paiement de 11,342.30\$ taxes incluses représentant la retenue de 10%.
- 2013-11-346 Demande Hydro-Québec : panne électrique fréquente rang Saint-Georges –  
CONSIDERANT QUE des citoyens du rang Saint-Georges ont fait part à la Municipalité de fréquentes pannes affectent uniquement cette partie du territoire municipal;
- CONSIDERANT QUE la Municipalité trouve cette situation anormale.
- EN CONSEQUENCE il est proposé par Monsieur Robert Van Wijk, conseiller et résolu à l'unanimité du Conseil de demander à Hydro Québec d'entreprendre les démarches pour remédier à la situation.
- 2013-11-347-1 Journal le Coup d'Oeil –  
Sur la proposition de Monsieur Robert Van Wijk, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de réserver 1/8 de page dans l'édition spéciale du Journal le Coup d'œil à l'occasion des fêtes au coût de 207.00\$ pour les frais applicables plus les taxes applicables.
- 2013-11-347-2 Journal le Coup d'Oeil –

CONSIDERANT QUE la Municipalité transmet régulièrement des communiqués au Journal le Coup d’œil pour les insérer au babillard;

CONSIDERANT QUE depuis quelque temps le Journal le Coup d’Oeil omet d’insérer ces communiqués dans le babillard;

CONSIDERANT QUE nous avons transmis pour parution dans l’édition du 13 novembre deux communiqués l’un annonçant la distribution de panier de Noël, l’autre annonçant l’exposition des œuvres d’une peintre de la région;

CONSIDERANT QUE la Municipalité a toujours privilégié le Journal le Coup d’Oeil pour la publication de ses avis publics et de ses vœux à l’occasion des fêtes, de la fête nationale et autres publicités;

CONSIDERANT QUE la Municipalité trouve anormale cette attitude du Journal le Coup d’œil qui tend à privilégier les autres municipalités à son détriment.

EN CONSEQUENCE il est dûment proposé et résolu à l’unanimité du Conseil de demander au Journal le Coup d’Oeil des explications et justifications quant à cette attitude et l’inciter à adopter une politique plus équitable dans la publication des communiqués dans le babillard.

2013-11-348

Nomination du maire suppléant –

CONSIDERANT QUE la municipalité doit nommer un maire suppléant en cas d’absence du maire;

CONSIDERANT QUE le maire suppléant doit être autorisé à signer les effets bancaires.

EN CONSEQUENCE il est dûment proposé et résolu à l’unanimité du Conseil de nommer les conseillers suivants au poste de maire-suppléant et de les autoriser à signer les effets bancaires municipaux selon la cédule suivante :

Novembre, décembre 2013	
Janvier 2014	Monsieur Robert Van Wijk
Février, mars, avril 2014	Madame Mélanie Bisailon
Mai, juin, juillet 2014	Monsieur Roger Fortin
Août, septembre, octobre 2014	Monsieur Paolo Girard
Novembre, décembre 2014	
Janvier 2015	Monsieur Luc Van Velzen
Février, mars, avril 2015	Monsieur Pierre Vallières

et ce conjointement avec Monsieur Serge Gibeau, directeur général ou Madame Brigitte Garceau, directrice générale adjointe.

2013-11-349

Levée de l’assemblée –



Sur la proposition de Monsieur Roger Fortin, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de lever la séance ordinaire à 20h40 heures.

Je, Pierre Chamberland, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi des résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

---

Pierre Chamberland  
Maire

---

Serge Gibeau  
Secrétaire-trésorier